



## Neuartiges Coronavirus SARS-CoV-2

### Informationen über SARS-CoV-2

COVID-19 ist eine neuartige Atemwegserkrankung, die durch ein Coronavirus (SARS-CoV-2) verursacht wird. Die zur Pandemie erklärte Krankheit wird von Mensch zu Mensch übertragen, vor allem über Sekrete der Atemwege.

Nach einer Infektion können innerhalb von 14 Tagen Symptome auftreten, die auf COVID-19 hinweisen. **Insbesondere sind dies Fieber, neu aufgetretener Husten, Geruchs- oder Geschmacksverlust, Atemnot**

### Wir bitten Sie Folgendes zu beachten:

#### 1. Quarantäne:

Wenn Sie aus dem Ausland nach Deutschland einreisen und sich 14 Tage vor Einreise in einem Risikogebiet\* aufgehalten haben, müssen Sie sich grundsätzlich in eine 14-tägige Quarantäne begeben. Sie sind ferner verpflichtet, Ihre Aufenthaltsadresse im Bundesgebiet mitzuteilen. Nähere Informationen zum Vorgehen finden Sie im Informationsschreiben des BMG:

[www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt](http://www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt). Das zuständige Gesundheitsamt überwacht die Einhaltung der Quarantänepflichtung; Sie finden es im Internet unter: <https://tools.rki.de/plztool/>

#### 2. AHA-Regeln:

##### Abstand:

- In der Öffentlichkeit ist, wo immer möglich, ein Mindestabstand von 1,5 m einzuhalten.

##### Hygiene:

- Halten Sie beim Husten und Niesen Abstand zu anderen und drehen Sie sich weg; halten Sie die Armbeuge vor Mund und Nase oder benutzen Sie ein Taschentuch, das Sie sofort entsorgen.
- Waschen Sie sich regelmäßig die Hände gründlich mit Wasser und Seife, vermeiden Sie das Berühren von Augen, Nase und Mund.

##### Alltagsmasken:

- In bestimmten öffentlichen Bereichen muss eine Mund-Nasen-Bedeckung getragen werden.

Weitere Hinweise finden Sie in den länderspezifischen Regelungen\*\*. Beachten Sie auch die Hinweise der lokalen Behörden.

### Im Falle von Symptomen, die auf COVID-19 hinweisen

- Vermeiden Sie unnötige Kontakte, insbesondere zu Älteren oder chronisch Kranken.
- Bleiben Sie zu Hause.
- Halten Sie sich an die oben genannten Verhaltenshinweise zur Hygiene.
- Suchen Sie **nach telefonischer Anmeldung** einen Arzt auf bzw. kontaktieren Sie eine Hotline.
- Beachten Sie die Hinweise der lokalen Behörden.
- Ihr zuständiges Gesundheitsamt finden Sie hier: <https://tools.rki.de/plztool/>

### Grundsätzliche Informationen zu Reisen

Für Reisen innerhalb von Deutschland gelten die Regeln der Bundesländer\*\*. Das Auswärtige Amt warnt weiterhin vor nicht notwendigen, touristischen Reisen in alle Länder außerhalb der EU, des Schengen-Raums und des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland.

Weitere Hinweise: \*[www.rki.de/covid-19-risikogebiete](http://www.rki.de/covid-19-risikogebiete)  
\*\*[www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)



## Novel Coronavirus SARS-CoV-2

### Information about SARS-CoV-2

COVID-19 is a new respiratory disease, caused by a coronavirus (SARS-CoV-2). The disease was declared a pandemic and is transmitted from person to person, mainly through respiratory droplets.

Within 14 days after an infection, symptoms that indicate COVID-19 may occur.

**In particular, these are fever, newly occurring cough, loss of smell or taste, shortness of breath**

### Please note the following:

#### 1. Quarantine:

In case you enter Germany from abroad and have been in a risk area\* for 14 days prior to entry, generally, a 14-day quarantine is mandatory. Furthermore, you are legally required to provide information of your address during your stay in Germany. More detailed information on the procedure can be found in the information letter from the MoH: [www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt](http://www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt). The responsible health authority will monitor compliance with quarantine requirements; you can find your local health authority online at: <https://tools.rki.de/plztool/>

#### 2. Rules for reducing contact and hygiene:

##### Distance:

- A minimum distance of 1.5 m should be maintained in public wherever possible.

##### Hygiene:

- When coughing and sneezing, keep your distance and turn away from others. Hold the crook of your arm in front of your mouth and nose or use a handkerchief that you should dispose of immediately.
- Wash your hands regularly with soap and water and avoid touching your eyes, nose and mouth.

##### Face Masks:

- A face mask must be worn in certain public areas.

Further information can be found in the federal state-specific regulations\*\*. Please also note the instructions of the local authorities.

### In case of symptoms indicating COVID-19

- Avoid unnecessary contact with others, especially with those who are elderly or have chronic conditions.
- Stay at home.
- Practice the above hygiene rules.
- Call a doctor or contact a hotline** to notify them of your symptoms.
- Follow the instructions of the local authorities.
- You can find your local health authority here: <https://tools.rki.de/plztool/>

### General advice for travellers

For travel within Germany the rules of the federal states apply\*\*. The Federal Foreign Office is currently advising against unnecessary tourist travel to all countries outside the EU, the Schengen area and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Further advice:

\*[www.rki.de/covid-19-risikogebiete](http://www.rki.de/covid-19-risikogebiete)

\*\*[www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)



## Nouveau coronavirus SARS-CoV-2

### Informations concernant le SARS-CoV-2

La COVID-19 est une nouvelle maladie des voies respiratoires qui est causée par un coronavirus (SARS-CoV-2). La maladie qui a été depuis qualifiée de pandémie se transmet d'homme à homme, principalement par les sécrétions des voies respiratoires.

Les symptômes suggérant le COVID-19 peuvent apparaître dans les 14 jours suivant l'infection.

**Il s'agit en particulier d'une fièvre, d'une nouvelle toux, d'une perte du goût ou de l'odorat et d'essoufflement.**

### Veillez prendre note de ce qui suit:

#### 1. La quarantaine:

Si vous entrez en Allemagne depuis l'étranger et avez été dans une zone à risque \* pendant 14 jours avant l'entrée, une quatorzaine est obligatoire. Vous êtes légalement tenu d'informer l'autorité sanitaire compétente de l'adresse en Allemagne où vous séjournez. Des informations plus détaillées sur la procédure peuvent être trouvées dans la lettre d'information du ministère de la Santé: [www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt](http://www.rki.de/covid-19-bmg-merkblatt).

L'autorité sanitaire responsable surveillera le respect des exigences de quarantaine; vous pouvez trouver votre autorité sanitaire locale en ligne à l'adresse: <https://tools.rki.de/plztool/>

#### 2. Les règles pour la réduction des contacts:

##### La distance:

- Dans la mesure du possible, une distance minimale de 1,5 m doit être respectée en public.

##### L'hygiène:

- Lorsque vous toussiez ou éternuez, tenez-vous à distance des autres personnes et tournez-vous; placez votre bouche et votre nez dans votre coude ou utilisez un mouchoir en papier que vous jetterez ensuite immédiatement.
- Lavez-vous régulièrement et minutieusement les mains à l'eau et au savon, évitez de toucher vos yeux, votre nez et votre bouche.

##### Le port du masque au quotidien:

- Un masque couvrant la bouche et le nez doit être utilisé dans certains endroits publics.

Vous trouverez plus d'informations dans les règlements spécifiques à chaque pays\*\*. Veuillez également vous référer aux consignes des autorités locales.

### En cas de symptômes indiquant le COVID-19

- Évitez les contacts non nécessaires, en particulier avec les personnes âgées ou souffrant de maladies chroniques.
- Restez à la maison.
- Suivez les directives d'hygiène ci-dessus.
- Consultez un médecin **après avoir pris rendez-vous par téléphone** ou contactez une hotline.
- Respectez les consignes des autorités locales.
- Vous trouverez votre service de santé compétent ici: <https://tools.rki.de/plztool/>

### Informations importantes concernant les voyages

En Allemagne, pour les voyages domestiques, les règles des États fédéraux\*\* s'appliquent. Le ministère fédéral des Affaires étrangères déconseille les voyages touristiques non-essentiels dans tous les pays hors l'UE, l'espace Schengen, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Consignes supplémentaires: \*[www.rki.de/covid-19-europa](http://www.rki.de/covid-19-europa); \*\*[www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)



\*Internationale  
Risikogebiete



\*\*Corona-Regelungen  
in den Bundesländern

**Hotlines zum neuen Coronavirus**  
Bundesministerium für Gesundheit:  
030 346 465 100  
Unabhängige Patientenberatung Deutschland:  
0800 0117722  
Patientenservice: 116 117



Weitere  
Informationen BZgA



Weitere  
Informationen RKI



Reisehinweise  
Bundesregierung